

TRANSIT 5
International Women's Theatre Festival
STORIES TO BE TOLD
Holstebro, Denmark - 18-28 January 2007

**WORKSHOPS, MEETINGS
AND PERFORMANCES WITH**

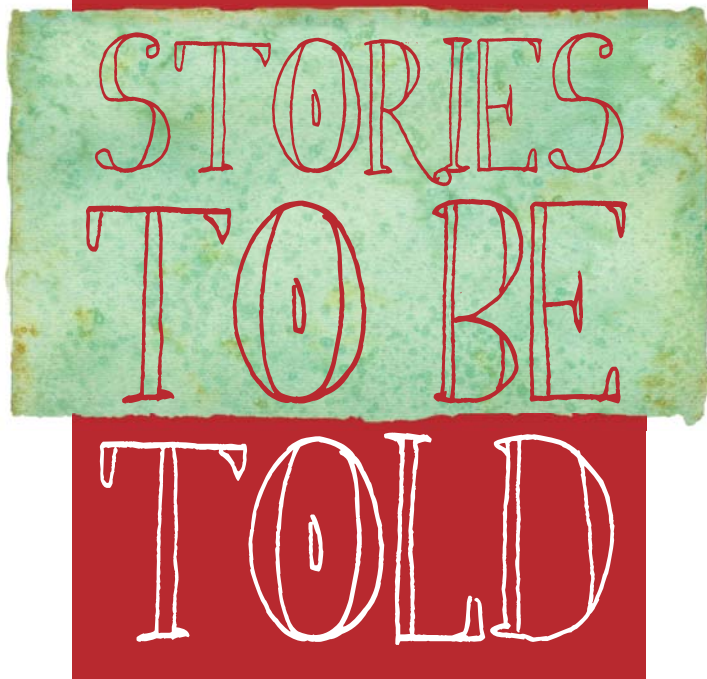
Ana Correa, Yuyachkani, Peru - Ana Woolf, Argentina - Annet Henneman, *The Netherlands/Italy* - Brigitte Kaquet, Voix de Femmes, Belgium - Chirine El Ansary, Egypt - Chris Fry, Wales - Claire Heggen, Théâtre du Mouvement, France - Cristina Wistari Formaggia, Bali/Italy - Dawn Albinger, Magdalena Australia, Australia - Deborah Hunt, New Zealand/Puerto Rico - Geddy Aniksdal, Grenland Friteater, Norway - Gilla Cremer, Germany - Gilly Adams, Wales - Helen Chadwick, Great Britain - Helen Varley Jamieson, New Zealand - Ingrid Hvass, Denmark - Jill Greenhalgh, The Magdalena Project, Wales - Josefina Baez, Santo Domingo/USA - Lena Simic, Croatia - Lorenzo Gleijeses, Italy - Maggie Gale, Great Britain - Margaret Cameron, Australia - Marty Pottenger, USA - Maria Porter, USA - Nathalie Mentha, Teatro Potlach, Italy - Ni Nyoman Candri, Bali - Odin Teatret, Denmark - Parvathy Baul, India - Patricia Ariza, Colombia - Raquel Carrió, Teatro Buendía, Cuba - Roxana Pineda, Estudio Teatral de Santa Clara, Cuba - Sally Rodwell, Magdalena Aotearoa, New Zealand - Silvia Ricciardelli, Teatro Koreja, Italy - Teatro delle Radici, Switzerland - Trickster Teatro, Switzerland - Uhan Shii Theatre Group, Taiwan - Verónica Moraga, Chile - Voix Polyphoniques, France

PARTICIPATION FEES

For participation in two half-day workshops or one full day workshop, and in the whole festival including all meetings and performances, food and lodging (4 persons per room), daily transportation between the lodging quarters and Odin Teatret, from the 18th to the 28th of January 2007, €1,200.

APPLICATIONS

Applications should be sent to:
TRANSIT, Odin Teatret, Box 1283, 7500 Holstebro, Denmark, or by e-mail to: transit@odinteatret.dk by October 15th 2006, naming the priority choice of workshops. Please enclose a short *curriculum vitae*. A total of fifty participants will be accepted.



THANKS TO:

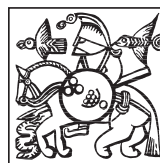
Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

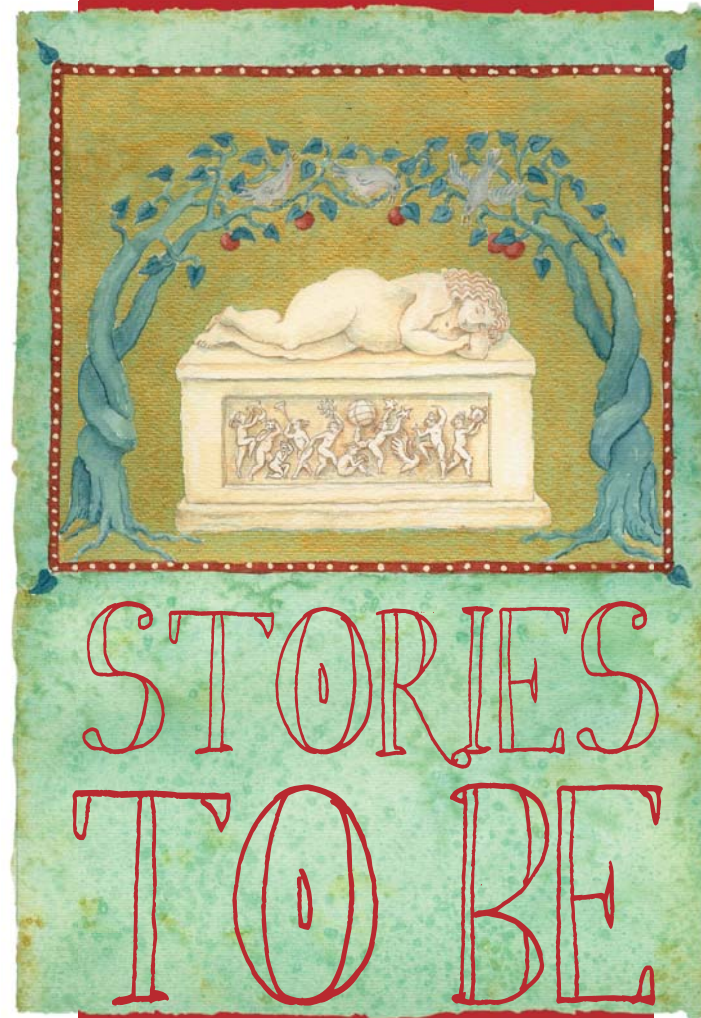
Département fédéral des affaires étrangères DFAE
Federal Department of Foreign Affairs DFA



ODIN TEATRET
NORDISK TEATERLABORATORIUM
S/ÆRK/ÆRPARKEN 144 · POSTBOKS 1283
DK-7500 HOLSTEBRO · DANMARK
TEL. +45 97 42 47 77 · FAX +45 97 41 04 82
E-MAIL odin@odinteatret.dk / transit@odinteatret.dk
www.odinteatret.dk

Programme lay-out: Marco Donati

Holstebro, Denmark
18-28 January 2007



STORIES TO BE TOLD

TRANSIT 5
International Women's
Theatre Festival

TRANSIT 5
International Women's Theatre Festival
STORIES TO BE TOLD
Holstebro, Denmark - 18-28 January 2007

20 years have passed since the start of The Magdalena Project. Although the first Festival was in 1986 and the first idea came even earlier, Jill Greenhalgh established The Magdalena Project itself in January 1987. With age comes the desire to tell and listen to stories, like those we heard from our grand-mothers or those we enjoy concocting about the origins of our families, the relationships within our theatre groups or concerning the political situation in the world.

Stories need to be told: to give face and voice to people whose identity would otherwise only be defined by numbers. They need to be told for us to remember; to reflect and inspire; to talk about the tragedies and comedies of everyday life through fiction; to conquer a place for women in history; to emerge from silence, to give colour, irony and perspective to our actions. Dramaturgy and narration, story-telling and poetry in space, sequences of words spoken or sung are all central in the process of creating contact between performers and spectators in our theatres, although stories are told in different ways.

The intimate, personal and vulnerable qualities of story-telling - its closeness and human significance - are characteristics that women in particular can defend, helping theatre to keep on being a live art of communication between individuals, an autonomous space of exchange beyond cultural and language borders. The difficult task is to protect the spontaneity of a mother-tongue - the music of an exclusive experience, the roots of a tradition - while at the same time reaching beyond them. We open our Pandora's Box of stories to turn the dreams of the night in the reality of the day.

At Transit 5 "Stories to Be Told", story-telling techniques and different examples of how theatre performances tell stories will be presented, with workshops (**story-telling training** and **workshop stories**), lectures, performances, work in progress and demonstrations (**professional stories**). Many have expressed the wish that the women who started The Magdalena Project should make a performance together: **Women with Big Eyes - Work on a Magdalena Story** is going to be an experiment in inventing a practical structure within which to work that hopefully can be transported to other events. At Transit 5, the Magdalena Project's 20th anniversary will also be marked by the presentation of Chris Fry's book *The Way of Magdalena* and by short stories on the theme: "**Origins and aspirations: secrets, water, tears, stones and laughter**". These stories, like others, will allow us to meet in a place half-way between history and fiction, reality and imagination, truth and falsehood, presenting events we wished had not happened and ones we wished had, inventing a future of dreams, passion, relations, ideals and tangible actions.

Julia Varley

FIRST PART

18-21 JANUARY 2007

WORKSHOPS, MEETINGS AND PERFORMANCES

◆THURSDAY 18

Arrival of workshop participants at Odin Teatret

- 17.00-18.30 First meeting and introduction
20.00 **DOÑA MUSICA'S BUTTERFLIES**
Odin Teatret, Denmark
Actor: Julia Varley - Director: Eugenio Barba
- 21.30 **SALT**
Odin Teatret, Denmark
Actors: Roberta Carreri, Jan Ferslev
Director: Eugenio Barba

◆FRIDAY 19 TO SUNDAY 21

- 9.00-13.00 **1. Characters, objects and story-telling**
a workshop with Ana Correa and Cristina Wistari Formaggia
- 9.00-13.00 **2. The shadow and its body**
a workshop with Ana Woolf and Ni Nyoman Candri
- 14.30-18.30 **3. Polyphonic spaces**
a workshop with Brigitte Cirila and Nathalie Mentha
- 14.30-18.30 **4. Conversations between movement and song**
a workshop with Claire Heggen and Helen Chadwick
- 9.00-13.00 and 14.30-18.30
5. Mask, mood, montage
a workshop with Deborah Hunt, Gilly Adams and Raquel Carrió
- 9.00-13.00 and 14.30-18.30
Women with big eyes
Work on a Magdalena Story

◆FRIDAY 19

- 20.00 **Letter to the Wind**
Odin Teatret, Denmark
Actors: Roberta Carreri, Jan Ferslev
- 22.00 **THE CASTLE OF HOLSTEBRO**
Odin Teatret, Denmark
Actor: Julia Varley
Director: Eugenio Barba

◆SATURDAY 20

- 20.00 **The Echo of Silence**
Odin Teatret, Denmark
Actor: Julia Varley
- 21.30 **SEEDS OF MEMORY**
Ana Woolf, Argentina
Actor: Ana Woolf
Director: Julia Varley



◆SUNDAY 21

- 20.00 **The Dead Brother**
Odin Teatret, Denmark
Actor: Julia Varley - Director: Eugenio Barba
- 21.30 **IL FIGLIO DI GERTRUDE**
Lorenzo Gleijeses, Italy
Actor: Lorenzo Gleijeses - Director: Julia Varley

SECOND PART

22-28 JANUARY 2007

INTERNATIONAL FESTIVAL

◆MONDAY 22

- 9.00-13.30 Workshops 1, 2, 3, 4, 5
15.00-17.30 **Stories to be shared**
Exchange between participants
- 18.00-19.30 **Introduction to Transit 5**
by Julia Varley
- 20.30 **WAYANG KULIT**
Ni Nyoman Candri, Bali
Puppeteer: Ni Nyoman Candri
Musician: I Ketut Buda Astra
- 22.00 **DANCING IN MY MOTHERS' ARMS**
Helen Chadwick, Great Britain
Actor and director: Helen Chadwick

◆TUESDAY 23

- 9.00-10.00 **Story-telling training**
with Josefina Baez
- 10.30-11.30 **Mask, mood, montage**
A workshop story with Deborah Hunt, Gilly Adams, Raquel Carrió and the participants
- 12.00-13.00 **The flying carpet**
A professional story with Julia Varley
- 15.00-17.00 **Secrets, water, tears, stones, laughter**
Magdalena stories with Jill Greenhalgh, Cristina Castrillo, Brigitte Cirila
- 17.30-18.30 **The Way of Magdalena / Magdalena.org**
Book and website presentation with Chris Fry and Helen Varley Jamieson
- 20.00 **RAPSODIA PER GIGANTI**
Trickster Teatro, Switzerland
Actors: Ilija Luginbühl, Ledwina Costantini
Director: Cristina Galbiati
- 21.00 **1001 NIGHTS**
Chirine El Ansary, Egypt
Actor and director: Chirine El Ansary
- 22.30 **ROSA CUCHILLO**
Yuyachkani, Peru
Actor: Ana Correa - Director: Miguel Rubio

◆WEDNESDAY 24

- 9.00-10.00 **Story-telling training**
with Margaret Cameron
- 10.30-11.30 **Characters, objects and story-telling**
A workshop story with Cristina Wistari Formaggia, Ana Correa and the participants
- 12.00-13.00 **Donne coraggiose**
A professional story presented by Annet Henneman
- 15.00-17.30 **History and stories: the reality of fiction and the fabrication of reality**
A discussion opened by Patricia Ariza and Marty Pottenger
- 18.00 **PIEL DE VIOLETAS**
Estudio Teatral de Santa Clara, Cuba
Actor: Roxana Pineda - Director: Joel Saez
- 20.30 **VIVA LA VITA**
Teatro Potlach, Italy
Actor: Nathalie Mentha - Director: Pino di Buduo
- 22.00 **HORS CHANT**
Voix Polyphoniques, France
Actors/singers: Brigitte Cirila, Marianne Suner
Musician: Isabelle Cirila - Director: Brigitte Cirila

◆THURSDAY 25

- 9.00-10.00 **Story-telling training**
with Gilla Cremer
- 10.30-11.30 **The shadow and its body**
A workshop story with Ana Woolf, Ni Nyoman Candri and the participants
- 12.00-13.00 **Chora**
A professional story with Ingrid Hvass
- 15.00-17.00 **Secrets, water, tears, stones, laughter**
Magdalena stories with J. Varley, G. Adams, S. Ricciardelli
- 17.30 **Fragments**
A work in progress with Cristina Wistari Formaggia
- 18.30 **THE PROSCENIUM**
Margaret Cameron, Australia
Actor and director: Margaret Cameron
- 20.30 **INA**
Verónica Moraga, Chile
Actor: Verónica Moraga - Musician: Roberto Veloso
Director: Josefina Baez
- 22.00 **HEROIN(E)**
Dawn Albinger, Australia
Actor: Dawn Albinger - Director: Margaret Cameron

◆FRIDAY 26

- 9.00-10.00 **Story-telling training**
with Ya-Ling Peng
- 10.30-11.30 **Polyphonic spaces**
A workshop story with Brigitte Cirila, Nathalie Mentha and the participants
- 12.00-13.00 **Foto**
A professional story with Silvia Ricciardelli

- 15.00-17.30 **Family trees: stories of ancestors and relatives**
A discussion opened by Ya-Ling Peng, Gilla Cremer and Dawn Albinger
- 18.00 **JOAN TRIAL**
Lena Simic, Croatia
Actor and director: Lena Simic
- 20.30 **LE CHEMIN SE FAIT EN MARCHANT**
Théâtre du Mouvement, France
Actor and director: Claire Heggen
- 22.00 **ENNOBLING NONNA**
Maria Porter, USA
Actor: Maria Porter
Director: Thomas DeFrantz



◆SATURDAY 27

- 9.00-10.00 **Story-telling training**
with Annet Henneman
- 10.30-11.30 **Conversations between movement and song**
a workshop story with Claire Heggen, Helen Chadwick and the participants
- 12.00-13.00 **A travel from presence to character**
A professional story with Ana Correa
- 15.00-17.30 **Secrets, water, tears, stones, laughter**
Magdalena stories with Gedly Aniksdal, Sally Rodwell, Brigitte Kaquet
- 18.00 **ONE LITTLE MONKEY JUMPING ON THE BED**
Uhan Shii Theatre Group, Taiwan
Actors: Pin-Chen Jou, Dien-I Lee, Li-Shiu Lin, Teng-Yuan Yeh
Director: Ya-Ling Peng
- 20.30 **PER EDITH PIAF**
Teatro Potlach, Italy
Actor: Nathalie Mentha - Director: Pino di Buduo
- 22.00 **RADHA BHAV**
Parvathy Baul, India
Actor: Parvathy Baul
Director: Ravi Golapan Nair

◆SUNDAY 28

- 10.00 **Women with big eyes**
A Magdalena story presented by Gedly Aniksdal and Vibeke Lie, Jill Greenhalgh and Charlotte Nightingale, Cristina Castrillo and Bruna Gusberti, Julia Varley and Gabriella Sacco, Sally Rodwell and Ruby Topo Brunton
- 11.00 **Language, words and dramaturgy**
A lecture by Raquel Carrió
- 13.00 **Last Round** with all invited artists and participants
- 14.30 **Feast** arranged by Brigitte Cirila

The programme can be subject to alterations.

EXHIBITION

The *Transit 5* programme is illustrated by Dorte Kærgaard. Her paintings will be exhibited at Odin Teatret during the Transit Festival.